|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Union internationale des télécommunications**  **Bureau de la Normalisation des Télécommunications** | |  |
|  | |  | |

Genève, le 24 septembre 2015

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Réf.: | **Lettre collective TSB 3/SG3RG-ARB** |  | |
| Tél.: | +41 22 730 5884 |  | |
| Fax: E-mail: | +41 22 730 5853 [tsbsg3arb@itu.int](mailto:tsbsg3arb@itu.int) | – Aux membres du Groupe régional de la Commission d'études 3 pour la région des Etats arabes (SG3RG-ARB);  – au Bureau régional de l'UIT pour la région des Etats arabes | |
| Objet: | **Troisième réunion du Groupe régional de la Commission d'études 3  de l'UIT-T pour la région des Etats arabes (SG3RG‑ARB),  Manama (Bahreïn), 30 novembre et 1er décembre 2015** | |

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que, à l'aimable invitation de la Telecommunications Regulatory Authority de Bahreïn, le [Groupe régional de la Commission d'études 3 de l'UIT-T pour la région des Etats arabes](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx) (SG3RG-ARB) tiendra sa troisième réunion les 30 novembre et 1er décembre 2015, au Ramee Grand Hotel & Spa de Manama (Bahreïn) (Seef District).

La réunion sera précédée le 29 novembre 2015 d'une réunion d'une journée du [Forum régional économique et financier des télécommunications/TIC pour les Etats arabes, organisé par l'UIT-D](https://www.itu.int/en/ITU-D/Regional-Presence/ArabStates/Pages/Events/2015/11_AREF/default.aspx). Dans un souci de commodité, vous trouverez dans l'**Annexe C** un calendrier détaillé des réunions.

Le Forum régional économique et financier pour la région des Etats arabes organisé par l'UIT-D s'ouvrira le dimanche 29 novembre 2015 à 9 h 30. La réunion du Groupe SG3RG-ARB de l'UIT-T débutera le lundi 30 novembre 2015 à 9 h 30 et sera réservée aux délégués et aux représentants des administrations et des exploitations de la région, conformément au § 2.3.2 de la Section 2 de la Résolution 1 de l'AMNT‑12.

L'enregistrement des participants se fera au Ramee Grand Hotel & Spa de Manama, Bahreïn (Seef District), à partir de 8 h 30. Les précisions relatives aux salles de réunion seront affichées aux entrées du lieu de la réunion. Des renseignements complémentaires sur la réunion sont donnés dans l'**Annexe A**.

Le projet d'**ordre du jour** de la réunion, établi par le Président du Groupe SG3RG-ARB, est reproduit dans l'**Annexe B**.

Des informations pratiques vous seront communiquées ultérieurement.

Veuillez noter que la continuité de la représentation faciliterait les travaux du Groupe.

Je vous souhaite une réunion constructive et agréable.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Chaesub Lee  
Directeur du Bureau de la  
normalisation des télécommunications

**Annexes**: 3

ANNEXE A  
(de la Lettre collective TSB 3/SG3RG-ARB)

PRÉSENTATION DES CONTRIBUTIONS

**DÉLAIS DE SOUMISSION DES CONTRIBUTIONS**: Nous vous invitons à envoyer vos contributions par courrier électronique à l'adresse [tsbsg3arb@itu.int](mailto:tsbsg3arb@itu.int). Le délai de soumission des contributions est de 12 (douze) jours calendaires avant la réunion. Ces contributions, qui seront publiées sur le site web du Groupe régional de la Commission d'études 3 pour la région des Etats arabes, doivent par conséquent parvenir au TSB **le 17 novembre 2015 au plus tard**.

**GABARITS:** Pour élaborer votre contribution, veuillez utiliser l'ensemble de gabarits (templates) mis à votre disposition. Ces gabarits sont accessibles à l'adresse [http://itu.int/ITU‑T/studygroups/templates](http://itu.int/ITUT/studygroups/templates). Le nom de la personne à contacter au sujet de la contribution, ses numéros de télécopie et de téléphone ainsi que son adresse électronique doivent figurer sur la page de couverture de tous les documents.

**MÉTHODES DE TRAVAIL ET INSTALLATIONS**

**INTERPRÉTATION:** Comme convenu avec le Président du Groupe SG3RG-ARB, le Forum et la réunion se dérouleront en anglais.

**RÉSEAU LOCAL SANS FIL (WLAN):** Des équipements et un accès à l'Internet seront à disposition sur le lieu de la réunion.

**RÉUNIONS SANS PAPIER:** La réunion se déroulera sans document papier.

**INSCRIPTION ET BOURSES**

**INSCRIPTION:** Afin de permettre aux organisateurs de prendre les dispositions nécessaires, je vous saurais gré de bien vouloir faire parvenir par lettre, par télécopie (+41 22 730 5853) ou par courrier électronique ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) **au plus tard le 30 octobre 2015**, la liste des personnes qui représenteront votre Administration, Membre de Secteur, Associé, établissement universitaire, organisation régionale et/ou internationale ou autre entité. Les administrations sont invitées à indiquer également le nom du Chef de délégation (et du Chef adjoint, le cas échéant).

**Veuillez noter que l'inscription préalable des participants aux réunions de l'UIT-T se fait *en ligne* sur le site web de l'UIT-T   
(**[**http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx**](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx)**).**

**BOURSES:** Nous avons le plaisir de vous informer que deux bourses partielles par administration seront accordées, **pour la région des Etats arabes uniquement**, en fonction des ressources financières disponibles, afin de faciliter la participation des pays les moins avancés ou des pays en développement à faible revenu (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Toute demande de bourse doit être agréée par l'Administration concernée de l'Etat Membre de l'UIT. Les demandes de bourse (établies à l'aide du **Formulaire 1** ci-joint) doivent être renvoyées à l'UIT au plus tard le **19 octobre 2015**. Veuillez noter que les critères sur la base desquels il est décidé d'attribuer une bourse sont les suivants: budget disponible à l'UIT; contributions fournies à la réunion par le demandeur; répartition équitable entre les pays; enfin, parité hommes-femmes.

Veuillez noter en outre que lorsque deux bourses partielles sont demandées, l'une au moins doit être sollicitée pour un billet d'avion en classe économique.

**PRINCIPALES ÉCHÉANCES (avant la réunion)**

19 octobre: – demandes de bourse

30 octobre: – inscription

17 novembre: – contributions

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 3/SG3RG-ARB)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 3RG-ARB meeting** and **Associated Forum**  Manama, Bahrain, 29 November to 01 December 2015 | | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before  19 October 2015** | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at <http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgarb/Pages/default.aspx>)  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | |
| **Please select your preference for one of the two options below:** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Manama / duty station).**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | | |

**ANNEX B**(to TSB Collective letter 3/SG3RG-ARB)

|  |
| --- |
| **DRAFT AGENDA OF ITU-T SG3RG-ARB**  **(Manama, Bahrain, 30 November and 01 December 2015)** |
| 1. **Opening of the meeting**    1. **Welcoming remarks**    2. **Accessing meeting documents online** |
| 1. **Adoption of the agenda** |
| 1. **Available documents (contributions and TDs)** |
| 1. **Overview of ITU-T Study Group 3 and Working Methods** |
| 1. **Review of Outcomes of SG3RG-ARB and other regional SG3 meetings** |
| 1. **Review of Outcomes of SG3 meeting in Geneva** |
| 1. **New questions for ITU-T SG3** |
| 1. **International Mobile Roaming** |
| 1. **Economic Impact of OTTs** |
| 1. **International Internet Connectivity** |
| 1. **Universal Service and its international aspects** |
| 1. **Economic and Competitiveness Aspects of Mobile money services** |
| 1. **Governance of Telecommunication Regulators** |
| 1. **Relevant market definition and identification of operators with significant market power (SMP)** |
| 1. **Future Work Programme and Action List for SG3RG-ARB** |
| 1. **SG3RG-ARB and contributions to ITU-T Study Group 3 in 2016** |
| 1. **Venue and date of next SG3RG-ARB meeting in 2016** |
| 1. **Any other business** |
| 1. **Closure of the meeting** |

**ANNEX C**(to TSB Collective letter 3/SG3RG-ARB)

**Draft Schedule of ITU-T SG3 Arab Regional Study Group Meeting   
and**

**Associated BDT Forum**(29 November to 01 December 2015, Manama, Bahrain)

|  |  |
| --- | --- |
| **Sunday 29 November 2015** | |
| 9:30 – 17:00 | **ITU-D Regional Economic and Financial Forum of Telecommunications/ICTs for Arab States ​** |
| *Lunch Break* | *12:30 – 14:00* |
| **Monday 30 November 2015** | |
| 9:30 – 17:00 | **ITU-T SG3RG-ARB:  ARB regional group for Study Group 3** |
| *Lunch Break* | *12:30 – 14:00* |
| **Tuesday 01 December 2015** | |
| 9:30 – 17:00 | **ITU-T SG3RG-ARB:  ARB regional group for Study Group 3** |
| *Lunch Break* | *12:30 – 14:00* |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_